

REGNO D'ITALIA

KRALJEVINA ITALIJA



Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 11.

11. kos.

LUBIANA, 7 febbraio 1942-XX. E. F.

V LJUBLJANI dne 7. februarja 1942-XX. E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

- 38. Disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici.
- 39. Istituzione del lasciapassare per il comune di Lubiana.
- 40. Determinazione dei limiti di oscuramento.
- 41. Denuncia dei contratti di compravendite di legname stipulati con gli emigranti tedeschi.
- 42. Disciplina della macinazione dei cereali.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

- 38. Predpisi za promet in javne obrate.
- 39. Uvedba potne dovolilnice za občino Ljubljana.
- 40. Določitev časa za zatemnitev.
- 41. Prijava lesnih kupoprodajnih pogodb, sklenjenih z nemškimi izselniki.
- 42. Predpisi za mletje žita.

*Testo ufficiale**Neuradni prevod*

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

№ 16.

Št. 16.

Disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici

Predpisi za promet in javne obrate

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291, vista l'ordinanza 30 ottobre 1941-XX, n. 135, sulla disciplina della circolazione e degli esercizi pubblici,

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, glede na naredbo z dne 30. oktobra 1941-XX št. 135 o predpisih za promet in gostinske obrate,

ordina:

odreja:

Art. 1

Clen 1.

Nei giorni dal 7 al 16 febbraio 1942-XX, in tutta la provincia, il divieto di circolazione è anticipato alle ore 17.30 ed ha termine alle ore 6.30 del mattino.

V dneh od 7. do 16. februarja 1942-XX se prepoved prometa v vsej Ljubljanski pokrajini razširja na čas od 17.30 do 6.30 (zjutraj).

Tutti i negozi, gli esercizi pubblici ed i locali di pubblico spettacolo chiuderanno, nel periodo suddetto, alle ore 17.

Vse trgovine, vsi gostinski obrati in vsi lokalji za javne prireditve se morajo v označeni dobi zapirati ob 17. uri.

Art. 2

Clen 2.

I contravventori sono puniti, quando il fatto non costituisca più grave reato, in via amministrativa con la speciale procedura contemplata all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'ammenda da 100 a 1000 lire e, nei casi più gravi, con l'arresto fino a due mesi.

Kršitelji se kaznujejo, če dejanje ni huje kaznivo, upravno po posebnem postopku, določenem v naredbi z dne 26. januarja 1942-XX št. 8, v denarju od 100 do 1000 lir, v hujših primerih pa z zaporom do dveh mesecev.

Art. 3

Clen 3.

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Lubiana, 6 febbraio 1942-XX.

Ljubljana dne 6. februarja 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Nº 17.

Istituzione del lasciapassare per il comune di Lubiana

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

ordina:**Art. 1**

Dal giorno 20 febbraio 1942-XX tutte le persone di età superiore ai 14 anni, per poter entrare o uscire dal territorio del comune di Lubiana, devono essere munite di regolare lasciapassare.

Art. 2

Il lasciapassare è concesso su domanda scritta e motivata, presentata, salvo i casi di provata urgenza, almeno cinque giorni prima, agli uffici e comandi sotto indicati:

- a) per il comune Lubiana: ai posti di polizia rionali,
- b) per le altre località della provincia agli uffici di Pubblica Sicurezza, o ai Comandi di stazione di CC. RR. più vicini.

Art. 3

Il lasciapassare è soggetto alla tassa da bollo di L. 0.50 e deve essere munito di fotografia, qualora l'interessato non sia fornito della carta di identità o di altro documento considerato equipollente, in base all'articolo 6 dell'ordinanza 24 gennaio 1942-XX, n. 7.

Gli estremi del documento dovranno essere riportati nel lasciapassare.

Art. 4

Le disposizioni di cui agli articoli precedenti non si applicano alle persone provviste di regolare autorizzazione per entrare nel territorio della provincia di Lubiana o per uscire.

Art. 5

Chiunque non avendo la residenza nella città di Lubiana, vi sia trovato entro i limiti, oppure avendo la propria residenza nella città di Lubiana sia trovato fuori della stessa, sprovvisto del lasciapassare o con lasciapassare scaduto, sarà immediatamente arrestato e punito, quando il fatto non costituisca più grave reato, in via amministrativa, con la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8, con l'arresto fino a due mesi e con l'ammenda da 100 a 3000 lire.

Lubiana, 6 febbraio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

39.

Št. 17.

Uvedba potne dovolilnice za občino Ljubljana

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino
na podstavi kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291

odreja:**Člen 1.**

Od dne 20. februarja 1942-XX dalje morajo imeti vse osebe, starejše od 14 let, za prihod ali odhod z ozemlja občine Ljubljana redno potno dovolilnico (lasciapassare).

Člen 2.

Potna dovolilnica se izda na pismeno in obrazloženo prošnjo, ki se mora vložiti, izvzemši v primerih dokazane nujnosti, vsaj pet dni prej pri naslednjih uradih in poveljništvih:

- a) za občino Ljubljana na rajonskih policijskih stražnicah;
- b) za ostale kraje v pokrajini pri uradih javne varnosti ali pri najbližjem postajnem poveljništvu kr. kabinjerjev.

Člen 3.

Potna dovolilnica je zavezana kolkovini 0.50 lire in mora biti opremljena s fotografijo, če prizadeti nima osebne izkaznice ali druge listine, ki se šteje za enakovredno na podstavi člena 6. naredbe z dne 24. januarja 1942-XX št. 7.

Podatki osebne listine se morajo vnesti v potno dovolilnico.

Člen 4.

Določbe prednjih členov se ne uporabljajo za osebe, ki imajo redno dovolilo za prihod na ozemlje Ljubljanske pokrajine ali za odhod z njega.

Člen 5.

Kdor nima stalnega bivališča v mestu Ljubljana, pa bi ga našli v njegovem okolišu, ali kdor ima svoje stalno bivališče v mestu Ljubljana, pa bi ga našli zunaj njegovega okoliša brez potne dovolilnice ali z zastarano potno dovolilnico, se takoj zapre in se kaznuje, če dejanje ni huje kaznivo, upravno po postopku, določenem v naredbi z dne 26. januarja 1942-XX št. 8, z zaporom do dveh mesecev in v denarju od 100 do 3000 lir.

Ljubljana dne 6. februarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

40.

Nº 18.

Determinazione dei limiti di oscuramento

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, viste le proprie ordinanze 6 giugno 1941-XIX, n. 42 e 12 gennaio 1942-XX, n. 2,

ritenuta la necessità di fissare nuovi limiti d'orario per l'osservanza dell'oscuramento,

Št. 18.

Določitev časa za zatemnitev

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svoji naredbi z dne 6. junija 1941-XIX št. 42 in z dne 12. januarja 1942-XX št. 2 in smatrajoč za potrebno, da se določi nov čas za zatemnitev,

ordina:**Art. 1**

Fino a nuove disposizioni le norme sull'oscuramento devono essere osservate dalle ore 19.30 alle ore 7.30.

Art. 2

Rimangono invariate le altre disposizioni contenute nell'ordinanza 6 giugno 1941-XIX, n. 42,

Art. 3

La presente ordinanza entra in vigore il 12 febbraio 1942-XX.

Lubiana, 6 febbraio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

odreja:**Člen 1.**

Do nove odredbe se morajo upoštevati predpisi o zatemnitvi od 19.30 do 7.30 ure.

Člen 2.

Drugi predpisi, ki jih obsega naredba z dne 6. junija 1941-XIX št. 42, ostanejo nespremenjeni.

Člen 3.

Ta naredba stopi v veljavo 12. februarja 1942-XX.
Ljubljana dne 6. februarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

41.

Nº 19.**Denuncia dei contratti di compravendite di legname stipulati con gli emigranti tedeschi**

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291,

vista la propria ordinanza 8 novembre 1941-XX, n. 143,

ritenuta la necessità di emanare norme per regolare i rapporti economici conseguenti a contratti di fornitura e commercio di legname stipulati con cittadini germanici o allogeni tedeschi che hanno presentato domanda di trasferimento nel Reich germanico,

ordina:**Art. 1**

Entro 10 giorni dall'entrata in vigore della presente ordinanza, gli enti o privati che hanno stipulato contratti di qualsiasi natura o specie, ancora da eseguire o in corso di esecuzione, e aventi per oggetto la compravendita o il trasferimento di legname in piedi, abbattuto o lavorato proveniente da boschi di proprietà di cittadini germanici o allogeni tedeschi che abbiano presentato domanda di immigrazione dalla provincia di Lubiana nel Reich germanico, debbono farne denuncia alla Camera di Commercio ed Industria di Lubiana.

La denuncia va compilata in duplice esemplare secondo il modulo posto a disposizione dalla suddetta Camera di Commercio e Industria.

Art. 2

Analoga denuncia dovrà essere presentata, prima dell'inizio dell'esecuzione e comunque entro il termine di giorni 10 dalla stipulazione, per i contratti di cui all'articolo precedente che fossero stipulati in seguito.

Art. 3

Nei casi contemplati negli articoli precedenti, l'omissione della denuncia nei termini ivi previsti, comporta per il cessionario la decadenza dal diritto al trasferimento del legname, salva la facoltà di ripetere dal cedente quanto eventualmente già corrisposto per la cessione.

Št. 19.**Prijava lesnih kupoprodajnih pogodb, sklenjenih z nemškimi izselniki**

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291,

glede na svojo naredbo z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 in

smatrajoč za potrebno, izdati predpise o ureditvi gospodarskih odnošajev, izvirajočih iz dobavnih in trgovinskih lesnih pogodb, sklenjenih z nemškimi državljani ali drugimi Nemci, ki so vložili prošnjo za preselitev v Nemčijo,

odreja:**Člen 1.**

V 10 dneh od uveljavitve te naredbe morajo podjetja ali zasebniki, ki so sklenili pogodbe kakršnega koli značaja ali vrste, ki naj se šele izpolnijo ali se že izpolnjujejo in katerim je predmet kupoprodaja ali predaja lesa na panju, posekanega ali obdelanega iz gozdov, lastnih nemškimi državljani ali drugim Nemcem, ki so vložili prošnjo za preselitev iz Ljubljanske pokrajine v Nemčijo, prijaviti te pogodbe Zbornici za trgovino in industrijo v Ljubljani.

Prijava se mora napraviti v dvojniku po obrazcu, ki se dobi pri omenjeni Zbornici za trgovino in industrijo.

Člen 2.

Prav tako se morajo pred pričetkom izvajanja, in vsekakor v roku 10 dni od sklenitve, prijaviti tiste pogodbe iz prednjega člena, ki se sklenejo pozneje.

Člen 3.

V primerih iz prednjih členov ima opustitev prijave v tamkaj določenih rokih glede prevzemnika za posledico izgubo pravice do predaje lesa, pač pa sme zahtevati od odstopnika povračilo tega, kar je za blago morebiti že plačal.

Art. 4

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 4 febbraio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Člen 4.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 4. februarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

42.

N° 20.

Disciplina della macinazione dei cereali

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto il R. D.-L. 3 maggio 1941-XIX, n. 291, viste le proprie ordinanze 27 giugno 1941-XIX, n. 56 e 12 agosto 1941-XIX, n. 83,

ritenuta la necessità di disciplinare e di controllare la macinazione del grano, della segale, della miscela di grano e segale, dell'orzo e del granoturco trattenuti per consumo familiare ed aziendale da parte dei produttori,

ordina:

Art. 1

È vietata la corresponsione in natura del compenso per la macinazione dei quantitativi di grano, segale, miscela di grano e segale, orzo e granoturco, trattenuti dai produttori per i fabbisogni familiari e aziendali ai sensi degli articoli 1 e 2 dell'ordinanza 12 agosto 1941-XIX, n. 83.

Art. 2

A partire dalla data di entrata in vigore della presente ordinanza, tutti i molini che lavorano per conto di terzi non potranno effettuare macinazioni di grano, segale, miscela di grano e segale, orzo e granoturco se non previa presentazione della bolletta di macinazione da rilasciarsi dai comuni entro i limiti dei quantitativi massimi dei cereali medesimi che i produttori sono stati autorizzati a trattenere per i fabbisogni familiari ed aziendali.

Art. 3

Nella bolletta di macinazione dovranno essere indicati i quantitativi di grano, segale, miscela di grano e segale, orzo e granoturco che di volta in volta vengono portati alla molitura, nonchè i quantitativi dei cereali medesimi macinati precedentemente.

Le bollette di macinazione vengono rilasciate in duplice esemplare, di cui uno rimane presso il comune e l'altro deve accompagnare il trasporto al molino dei cereali predetti; il gestore del molino dovrà accertarsi che la quantità ricevuta corrisponda esattamente a quella segnata nella bolletta di macinazione e dovrà apporvi la propria firma a conferma dell'esattezza dei dati riscontrati. Inoltre dovrà inviare ogni lunedì, in plico raccomandato, all'Ente provinciale dell'alimentazione le bollette raccolte nella settimana precedente, le quali dovranno essere elencate in apposita distinta.

Art. 4

A partire dal prossimo raccolto cerealicolo le bollette di macinazione dovranno essere compilate sulla base dei dati riportati nel libretto di macinazione, che sarà rilasciato dall'Ente provinciale dell'alimentazione, e in

Št. 20.

Predpisi za mletje žita

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, glede na svoji naredbi z dne 27. junija 1941-XIX št. 56 in z dne 12. avgusta 1941-XIX št. 83 in smatrajoč za potrebno, da se uredi in nadzoruje mletje pšenice, rži, mešanice pšenice in rži (soržice), ječmena in koruze, ki jih obdržijo pridelovalci za potrebe družine in gospodarstva,

odreja:

Člen 1.

Prepoveduje se plačevanje odškodnine v naravi za mletje glede količin pšenice, rži, mešanice pšenice in rži (soržice), ječmena in koruze, ki jih obdržijo pridelovalci za potrebe družine in gospodarstva po členih 1. in 2. naredbe z dne 12. avgusta 1941-XIX št. 83.

Člen 2.

Od dneva uveljavitve te naredbe dalje ne sme noben mlin, ki melje za stranke, mleti pšenico, rž, mešanico pšenice in rži (soržico), ječmen in koruzo, če se ne predloži mlevski list, ki ga izda občina do najvišje količine teh žit, katere so pridelovalci upravičeni obdržati za potrebe družine in gospodarstva.

Člen 3.

V mlevskem listu se morajo navesti količine pšenice, rži, mešanice pšenice in rži (soržice), ječmena in koruze, ki se vsakokrat izroče v mletev, kakor tudi količine teh žit, ki so se že prej zmlele.

Mlevski list se izda v dveh primerkih, katerih eden ostane pri občini, drugi pa mora spremljati pošiljko teh žit v mlin; mlinar se mora prepričati, da li se prejeta količina natanko ujema s količino, označeno v mlevskem listu in mora na njem s svojim podpisom potrditi točnost ugotovljenih podatkov. Poleg tega mora vsak ponedeljek poslati s priporočenim pismom Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu v prejšnjem tednu pobrane mlevske liste, ki jih navede tudi v posebnem seznamu.

Člen 4.

Pričenši z novo žitno letino se morajo sestavljati mlevski listi po podatkih, vpisanih v mlevsko knjižico,

eui verranno precisati i quantitativi massimi dei cereali che i produttori sono autorizzati a trattenere per i fabbisogni familiari e aziendali.

I comuni segneranno nel libretto di macinazione i quantitativi dei singoli cereali per i quali verranno rilasciate le bollette di macinazione.

Art. 5

Le giacenze di grano, segale, miscela di grano e segale, orzo e granoturco, esistenti in granella o in sfarinati presso i molini alla data di entrata in vigore della presente ordinanza, dovranno essere denunciati, entro cinque giorni, a cura dei gestori dei molini, per tramite dei comuni, all'Ente provinciale dell'alimentazione, con indicazione dei possessori e delle relative quantità distintamente per ogni specie di cereale.

Art. 6

A partire dalla data di entrata in vigore della presente ordinanza, gli esercenti di molini che producono sfarinati di cereali esclusivamente per le proprie necessità familiari e aziendali debbono fermare l'attività degli impianti e non possono successivamente effettuare macinazioni, se non nei limiti delle disposizioni di cui ai successivi articoli.

Art. 7

I comuni debbono, entro cinque giorni dalla entrata in vigore della presente ordinanza, sottoporre a piombatura gli impianti essenziali dei molini di cui al precedente articolo, al fine di impedirne tutte le macinazioni.

Gli esercenti dei molini predetti, per produrre gli sfarinati occorrenti per i fabbisogni familiari e aziendali, di volta in volta che se ne presenti la necessità debbono chiedere l'autorizzazione ai comuni competenti, a cura dei quali saranno spiombati gli impianti necessari, che saranno sottoposti a nuova piombatura dopo che avranno avuto luogo le macinazioni autorizzate.

Per ogni partita di cereali di cui sarà chiesta l'autorizzazione per la macinazione, verrà rilasciata la bolletta di macinazione dall'incaricato del comune per la spiombatura e ripiombatura dell'impianto molitorio, il quale dovrà presenziare alla macinazione da effettuarsi in orari prestabiliti.

Al termine di ogni macinazione, un esemplare della bolletta sarà trasmesso, a cura del comune, all'Ente provinciale dell'alimentazione.

Le autorizzazioni saranno concesse entro i limiti dei quantitativi massimi dei cereali di cui è stata autorizzata la trattenuta.

Art. 8

I mugnai, i quali, oltrechè per proprio conto, lavorano anche limitati quantitativi di cereali per conto di terzi, saranno considerati, a giudizio dell'Ente provinciale dell'alimentazione, alla stregua degli esercenti i molini di cui all'articolo 6 della presente ordinanza.

Art. 9

Entro cinque giorni dalla data di pubblicazione della presente ordinanza, i gestori di molini di qualsiasi tipo dovranno denunciare, per tramite dei comuni, all'Ente provinciale dell'alimentazione l'ubicazione e la capacità oraria dei molini nonchè i quantitativi dei singoli cereali macinati nell'anno 1941.

ki jo izda Pokrajinski prehranjevalni zavod in v kateri se natanko navedejo najvišje žitne količine, katere so pridelovalci upravičeni obdržati za potrebe družine in gospodarstva.

Občina mora v mlevski knjižici označiti količine posameznih žitnih vrst, za katere izda mlevske liste.

Člen 5.

Zaloge, pšenice, rži, mešanice pšenice in rži (soržice), ječmena in koruze, ki jih imajo molini v zrnju ali zmlete na dan uveljavitve te naredbe, morajo mlinarji v petih dneh prijaviti preko občine Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu z navedbo lastnikov in količin, ločeno za vsako žitno vrsto.

Člen 6.

Od dneva uveljavitve te naredbe dalje morajo vsi mlinarji, ki meljejo samo za svoje družinske in gospodarske potrebe, ustaviti obratovanje svojih naprav in smejo nato mleti samo v mejah določb iz naslednjih členov.

Člen 7.

Občine morajo v petih dneh od uveljavitve te naredbe zapečatiti bistvene dele mlinov iz prednjega člena, da bi se preprečilo vsako mletje.

Taki mlinarji morajo radi mletja za potrebe družine in gospodarstva ob vsakokratni potrebi zaprositi dovoljenja pri pristojni občini, ki odpečati ustrezne naprave, pa jih znova zapečati, brž ko se opravi dovoljeno mletje.

Za vsako množino žita, glede katere se zaprosi za mlevsko dovoljenje, izda mlevski list oseba, kateri poveri občina odpečatenje in zopetno zapečatenje mlevske naprave; ta oseba pa mora biti navzoča pri mletju, ki ga je opraviti ob določenih urah.

Ob koncu vsakega mletja pošlje občina en primerek mlevskega lista Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu.

Dovoljenje se izda v okviru najvišje dopustne količine žita, ki jo je smel pridelovalec obdržati.

Člen 8.

Mlinarji, ki poleg dela za lastne potrebe meljejo omejene količine žita tudi za stranke, se po presoji Pokrajinskega prehranjevalnega zavoda uvrščajo med mlinarje iz člena 6.

Člen 9.

Mlinarji katere koli vrste morajo v petih dneh od objave te naredbe prijaviti preko občine Pokrajinskemu prehranjevalnemu zavodu podatke o legi mlina in njegovi zmogljivosti na uro, kakor tudi množine posameznih žitnih vrst, ki so jih zmleli v letu 1941.

Art. 10

L'Ente provinciale dell'alimentazione ha facoltà di disporre la piombatura degli impianti di molitura di cereali non dotati della necessaria attrezzatura per una macinazione razionale, oppure situati in località molto discoste dalle strade principali di comunicazione, per cui risulti difficile l'espletamento del servizio di controllo.

Art. 11

Gli esercenti la molitura dovranno tenere aggiornato apposito libro di carico e scarico da ritirare presso l'Ente provinciale dell'alimentazione.

Art. 12

Tutti gli apparecchi casalinghi atti ad essere adibiti per la macinazione di cereali dovranno essere denunciati entro cinque giorni ai comuni, i quali provvederanno a renderne impossibile l'uso mediante l'applicazione di piombi o sigilli.

È inoltre vietata la vendita degli apparecchi suddetti.

Art. 13

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza, siano essi produttori o esercenti di molini, sono puniti con l'ammenda fino a Lire 5000 o con l'arresto fino a 2 mesi.

La pena dell'ammenda è da Lire 5000 a Lire 10.000 e quella dell'arresto da 2 mesi a 1 anno nei casi in cui i quantitativi di cereali macinati o portati alla macinazione senza la prescritta bolletta di accompagnamento siano rilevanti, o le giacenze di cereali di cui all'articolo 5 siano sottaciute ovvero siano denunciate in quantità inferiori alle reali, o si sia proceduto alla macinazione di cereali per le necessità familiari e aziendali, proprie o di terzi, senza osservare le disposizioni degli articoli 7 e 8.

In ogni caso è ordinata la confisca dei cereali, sia in granella che in sfarinati.

Può inoltre essere ordinata la sospensione o la revoca della licenza d'esercizio.

I verbali di denuncia sono presentati alle autorità di cui all'articolo 1 dell'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8.

Art. 14

La presente ordinanza entra in vigore col giorno della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 5 febbraio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Člen 10.

Pokrajinski prehranjevalni zavod sme odrediti, da se zapečatijo mlevske naprave za žito, ki nimajo potrebne opreme za umno mletje ali ki so zelo oddaljene od glavnih prometnih cest, zaradi česar je oteženo izvrševanje nadzorovalne službe.

Člen 11.

Osebe, ki opravljajo mletje, morajo voditi sproti dopolnjevano posebno prejemno in oddajno knjigo, katero dobe pri Pokrajinskem prehranjevalnem zavodu.

Člen 12.

Vse domače priprave, ki se dajo uporabljati za mletje žita, je prijaviti v petih dneh občinam, katere morajo poskrbeti, da se njih uporaba onemogoči s tem, da se plombirajo ali zapečatijo.

Prepovedana je tudi prodaja takih priprav.

Člen 13.

Kršitelji določb te naredbe, tako pridelovalci kakor tudi mlinarji, se kaznujejo v denarju do 5000 lir ali z zaporom do dveh mesecev.

V denarju je kazen od 5000 do 10.000 lir in zapor od dveh mesecev do enega leta, če gre za večje količine žita, ki se je zmlelo ali prineslo v mletje brez predpisane spremnega lista, ali se žitne zaloge iz člena 5. zatajijo ali prijavijo v manjši množini od dejanske, ali če se je opravilo mletje žita za družinske in gospodarske potrebe, lastne ali strank, ne da bi se upoštevale določbe členov 7. ali 8.

Vselej se odredi zablembo žita bodisi še v zrnju ali že zmlatega.

Poleg tega se lahko odredi začasni ali trajni odvzem obrtne pravice.

Zapisniške ovadbe se vložijo pri oblastvih iz člena 1. naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8.

Člen 14.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 5. februarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 11 del 7 febbraio 1942-XX. E. F.

Priloga k 11. kosu z dne 7. februarja 1942-XX. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

ALTO COMMISSARIATO — VISOKI KOMISARIAT

UFFICIO DI COMPENSAZIONE PER I DEBITI E CREDITI DELLE PERSONE CHE HANNO RICHIESTO IL TRASFERIMENTO NEL REICH GERMANICO.

A sensi dell'ordinanza 8 novembre 1941-XX n. 143 si rendono noti il 79^o e 80^o elenco delle persone che hanno richiesto il trasferimento nel Reich Germanico a norma dell'Accordo italo-tedesco del 20 ottobre 1941-XIX:

POBOTNI URAD ZA DOLGOVE IN TERJATVE OSEB, KI SO ZAPROSILE ZA PRESELITEV V NEMČIJO

V smislu naredbe z dne 8. novembra 1941-XX št. 143 se objavljata 79. in 80. seznam oseb, ki so zaprosile za preselitev v Nemčijo na podstavi italijansko-nemškega sporazuma z dne 20. oktobra 1941-XIX:

LXXIX^o ELENCO — LXXIX. SEZNAM:

No. d'ord. Zap. št. ev	Cognome e nome Priimek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče	
1	Kodrin Michele	di Maria	21-8-1900	Reštajn	Kočevje-mesto, Kočevje
2	Knapitsch in ¹ Kodrin Catarina	di Giuseppe Jožef	22-10-1903	Sv. Krištof	Kočevje-mesto, Kočevje
3	Kodrin Stanislao	di Michele	8-5-1924	Sv. Krištof	Kočevje-mesto, Kočevje
4	Kodrin Michele	di Michele	17-10-1925	Sv. Krištof	Kočevje-mesto, Kočevje
5	Koss Francesco	di Simone	29-12-1912	Pitomača	Kočevje-mesto 194
6	Leser in ¹ Koss Rosa	di Giacomo Jakob	17-3-1905	Gotenica	Kočevje-mesto 194
7	Erhatitsch Giovanna Ivana	di Francesco	27-12-1898	Moravče	Sv. Križ-Velika Loka, Moravče
8	Erhatitsch Teresa	di Giovanna Ivana	10-10-1927	Elsen	Sv. Križ-Velika Loka, Moravče
9	Erhatitsch Milan	di Giovanna Ivana	27-7-1930	Elsen	Sv. Križ-Velika Loka, Moravče
10	Maydell Ignazio	di Ignazio	15-4-1919	Anapa	Ljubljana, Ljubljana
11	Jonke Norbert	di Giuseppe Jožef	17-12-1922	Kočevje	Kočevje-mesto, Mahovnik
12	Kren Elsa	di Luigi Alojz	30-7-1921	Rajn	Kočevje-okol., Frommen
13	Trocha Luigi Alojz	di Giuseppe Jožef	1-7-1907	Inlauf	Ljubljana, Begunje
14	Kokoschinek in ¹ Trocha Justina	di Giuseppe Jožef	12-8-1909	Kočevska Reka	Ljubljana, Kočevska Reka
15	Trocha Regina	di Luigi Alojz	19-8-1933	Kočevska Reka	Ljubljana, Kočevska Reka
16	Mausser Giovanni Janez	di Andrea	23-6-1907	Poljane	Nemčija, Weifsach
17	Michelitsch Antonio	di Francesco	15-1-1903	Grčarice	Dolenja vas, München
18	Perz Francesco	di Georg Jurij	14-10-1905	Dol. Nemška Loka	Koprivnik, Horn n. D.
19	Schneller in ¹ Perz Paola	?	16-4-1906	Aneltal	Koprivnik, Horn n. D.
20	Perz Sofia	di Francesco	22-11-1923	Mavrlen	Koprivnik, Horn n. D.
21	Fink Ernesto	di Giovanni Janez	16-12-1911	Beli kamen	Stari Log, Bistrica ob Dravi
22	Eisenzopf in ¹ Fink Berta	di Giuseppe Jožef	8-6-1900	Stari log	Stari Log, Bistrica ob Dravi
23	Wissnecky Lodovico	di Francesco	8-8-1880	Linz	Dvor, Niš
24	Glasser in ¹ Wissnecky Anna	di Francesco	22-3-1882	Leitaberg	Dvor, Niš
25	Wissnecky Francesco	di Lodovico	19-9-1911	Donja Lostra	Dvor, Niš
26	Demmel in ¹ Wissnecky Viljemina	di Stefano	12-8-1914	Veliki Bečkerek	Dvor, Niš
27	Wissnecky Edoardo	di Francesco	? 1939	Niš	Dvor, Niš
28	Wissnecky Rodolfo	di Francesco	? 1940	Niš	Dvor, Niš
29	Matzelle Rosa	di Giuseppe Jožef	28-11-1915	Sredgora	Črmošnjice, Heidelberg
30	Luscher Adolfo	di Giovanni Janez	31-3-1913	Škrilj	Mozelj, Klagenfurt
31	Thaler Luigi Alojz	di Francesco	29-1-1900	Mozelj	Mozelj, Kitzbüchel
32	Verderber in ¹ Thaler Elisabeta	di Giuseppe Jožef	26-3-1906	Mozelj	Mozelj, Kitzbüchel
33	Thaler Giuseppina Jožefa	di Luigi Alojz	2-5-1923	Gor. Mozelj	Mozelj, St. Gilgen
34	Thaler Francesco	di Luigi Alojz	6-7-1924	Gor. Mozelj	Mozelj, Kitzbüchel
35	Thaler Edith	di Luigi Alojz	8-6-1928	Gor. Mozelj	Mozelj, Kitzbüchel
36	Thaler Maria	di Luigi Alojz	22-6-1930	Gor. Mozelj	Mozelj, Kitzbüchel
37	Stine Carlo	di Francesco	8-10-1917	Slovenska vas	Kočevje-okol., München
38	Zwickte in ¹ Stine Frida	di Gerhard	6-3-1920	Mahovnik	Kočevje-okol., München
39	Pogorelz Sofia	di Luigi Alojz	12-1-1919	Koblarji	Kočevje-okol., Graz
40	Stimpfel in ¹ Kresse Maria	di Giuseppe Jožef	7-3-1866	Onek	Kočevje-okol., Wien
41	Jonke Enrico	di Teresa	2-7-1885	Zell	Kočevje-okol., Salzburg
42	Juginger in ¹ Jonke Berta	di Georg Jurij	4-2-1887	Salzburg	Kočevje-okol., Salzburg
43	Sigmund Francesco	di Francesco	12-2-1915	Polom	Stari log, Kostanz
44	Majetitsch Francesco	di Mattia	10-11-1915	Kočevje	Mozelj, Srednja Dobrava
45	Simitsch Pietro	di Pietro	12-4-1874	Zadarc	Mozelj, Algau
46	Maierle in ¹ Simitsch Francesca	di Pietro	?	Bistrica	Mozelj, Algau
47	Maichin Luigi Alojz	di Luigi Alojz	11-4-1914	Zajčje polje	Mozelj, München
48	Simitsch Giovanni Janez	di Pietro	23-1-1911	Zadarc	Mozelj, Leutkirch
49	Tramosch n. ² Gasparitsch Maria	di Antonio	22-8-1887	Črni potok	Mozelj, München
50	Tramosch Ernesto	di Maria	22-7-1930	Zajčje polje	Mozelj, München
51	Zurl Antonio	di Michele	6-5-1907	Zajčje polje	Mozelj, Berndorf

¹ in = poročena, ² n. = rojena

No d'ord Zap števil	Cognome e nome Priimek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
52	Hutter Erwin	di Magdalena	23-11-1920	Mlaka
53	Michitsch Albin	di Pietro	1-2-1907	Holsterhasen
54	Filippin in ¹ Michitsch Giovanna Ivana	di Enrico	6-7-1904	Kormans
55	Bradatsch Erna	di Francesco	29-10-1918	Dolga vas
56	Golle Rodolfo	di Florian	18-7-1907	šalka vas
57	Bradatsch in ¹ Golle Anna	di Francesco	11-6-1912	Dolga vas
58	Golle Ingeborg	di Rodolfo	12-10-1939	Maribor
59	Matzelle Enrico <i>Henrik</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	20-10-1914	Novi tabor
60	Juran Giovanni <i>Janez</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	2-9-1913	Novi tabor
61	Hutter Antonio	di Antonia	22-5-1910	Trst
62	Herrmann Luigia <i>Alojzija</i>	?	28-7-1890	Kočevje
63	Hribar Rodolfo	di Mattia	12-9-1908	Radoha
64	Mrwitsch in ¹ Hribar Veronica	di Mattia	10-1-1919	Podgrad
65	Mausser Francesco	di Francesco	9-11-1912	Drandol
66	Petschauer Ferdinando	di Giuseppe <i>Jožef</i>	30-7-1913	Krapflerji
67	Stangl Giuseppe <i>Jožef</i>	di Justus	9-12-1911	Dornošberg
68	Matzelle in ¹ Stangl Angela	di Giovanni <i>Janez</i>	5-7-1911	Frata
69	Stangl Alfredo	di Giuseppe <i>Jožef</i>	2-6-1938	Karlovac
70	Stangl Aurelia	di Giuseppe <i>Jožef</i>	25-II-1941	Stara žaga
71	Schmuck Andrea	di Giovanni <i>Janez</i>	30-10-1911	Drandol
72	Schmuck Francesco	di Giovanni <i>Janez</i>	1-1-1908	Drandol

LXXX° ELENCO — LXXX. SEZNAM:

No d'ord Zap števil	Cognome e nome Priimek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
1	Verderber Rodolfo	di Giovanni <i>Janez</i>	15-4-1876	Trst
2	Lazarić in ¹ Verderber Anna	di Giuseppe <i>Jožef</i>	2-5-1879	Moschiena
3	Thelian Federico	di Giovanni <i>Janez</i>	13-6-1906	Krapflerji
4	Spreitzer in ¹ Thelian Berta	di Giovanni <i>Janez</i>	13-8-1908	Nova gora
5	Thelian Justi	di Federico	17-3-1932	Nova gora
6	Thelian Sofia	di Federico	9-7-1938	Nova gora
7	Erker Viljem	di Rodolfo	29-11-1906	Črmošnjice
8	Goser in ¹ Erker Maria	di Georg <i>Jurij</i>	1-6-1916	Winkingen
9	Erker Viljem	di Viljem	24-6-1941	Göppingen
10	Kraker Augusto	di Mattia	21-1-1892	Mali Rigelj
11	Mausser Carlo	di Andrea	12-11-1911	Poljane
12	Steger in ¹ Mausser Maria	di Lodovico	15-7-1916	Bamberg
13	Dovjak Giuseppe <i>Jožef</i>	di Antonio	20-2-1881	Ljubljana
14	Oberberger in ¹ Dovjak Carolina	di Lorenzo	9-2-1885	Terlan
15	Dovjak Giuseppe <i>Jožef</i>	di Giuseppe <i>Jožef</i>	22-12-1909	München
16	Schmid in ¹ Dovjak Luigia <i>Alojzija</i>	di Ernesto	20-12-1913	München
17	Dovjak Helga	di Giuseppe <i>Jožef</i>	25-3-1937	München
18	Dovjak Hilda	di Giuseppe <i>Jožef</i>	1-4-1940	München
19	Rauter Francesco	di Francesco	9-12-1900	Planina
20	Niemerwohl in ¹ Rauter Alice	di Rodolfo	28-1-1898	Innsbruck
21	Rauter Leo	di Francesco	26-8-1932	Ljubljana
22	Rauter Francesco	di Francesco	6-12-1938	Ljubljana
23	Rauter Otmar	di Francesco	1-2-1899	Planina
24	Pettauer Antonia	?	22-10-1868	Ljubljana
25	Jekler-Tometz Metod	di Herman	1-10-1912	Trst
26	Wengar Maria	di Giuseppe <i>Jožef</i>	25-3-1907	Beljak
27	Goritschnigg Klotilda	di Francesco	10-3-1910	Ljubljana
28	Luckmann in ¹ Šijanec Eva	di Antonio	12-12-1909	Ljubljana
29	Petsche Giovanni <i>Janez</i>	di Rodolfo	1-11-1914	Sp. Škrilj
30	Wittreich Giuseppe <i>Jožef</i>	di Giuseppe	26-8-1918	Kočevska Reka
31	Sigmund Justi	di Giuseppe <i>Jožef</i>	25-1-1900	Vrbovec
32	Rupe Dominico	di Dominico	4-4-1909	Sp. Muha vas
33	Thaler Giuseppina <i>Jožefa</i>	di Luigi <i>Alojzij</i>	2-5-1923	Sp. Mozelj
34	Zurl Giovanni <i>Janez</i>	di Mattia	5-12-1903	Sp. Škrilj
35	Stalzer Maria	di Giovanni <i>Janez</i>	27-3-1902	Livold
36	Stalzer Maria	di Maria	27-10-1920	Kočevje
37	Stiene Giuseppe <i>Jožef</i>	di Georg <i>Jurij</i>	7-5-1917	Rajhenav
38	Sorger Rodolfo	di Lorenzo <i>Lovreno</i>	22-3-1912	Kočevje
39	Christ in ¹ Sorger Elisabeta	di Mariana	12-10-1919	Bobingen
40	Stalzer Vittorio	di Emanuel	25-11-1920	Rajhenav
41	Stalzer Edoardo	di Emanuel	18-12-1922	Rajhenav
42	Stalzer Francesco	di Giovanni <i>Janez</i>	27-4-1914	Mahovnik
43	Tschinkel Giovanni <i>Janez</i>	di Giovanni <i>Janez</i>	2-4-1920	Koprivnik
44	Kastreuz in ¹ Schuster Erica	di Egidij	10-2-1886	Kranj
45	Schuster Antonio	di Erica	31-7-1921	Ljubljana
46	Kloptschauer Maxo	di Antonio	9-10-1897	Ljubljana
47	Kirchschlager in ¹ Kloptschauer Waly	di Otto	22-7-1909	Amerika
48	Kloptschauer Massimiliano	di Maxo	30-4-1931	Ljubljana
49	Kloptschauer Magdalena	di Maxo	24-9-1933	Ljubljana
50	Kloptschauer Fritz	di Maxo	30-5-1940	Ljubljana

¹ in = poročena

No d'ord. Zap. šte.	Cognome e nome Primek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
51	Maier n.² Ahlfeld Ingeborg	di Walter	18-1-1917 Ljubljana	Celje
52	Steiner Luigi Alojzij	di Luigi Alojzij	7-6-1916 Drnovo	Berlin
53	Čehun Bruno	di Ignazio	31-1-1913 München	München
54	Peitler Otto	di Mattia	4-10-1907 Domžale	Orehok
55	Peitler Francesco	di Mattia	24-4-1896 Graz	Orehok
56	Leskovec in¹ Peitler Paola	di Giovanni Janez	17-5-1895 Planina	Orehok
57	Peitler Irena	di Francesco	7-2-1923 Ljubljana	Klagenfurt
58	Peitler Marcel	di Francesco	29-5-1924 Ljubljana	Orehok
59	Peitler Alma	di Francesco	1-12-1925 Ljubljana	Orehok
60	Hrowath Carla	di Giovanni Janez	31-10-1890 Lepi kamen	Celje
61	Dejak Emilio	di Giuseppe Jožef	2-8-1906 Ljubljana	Celje
62	Podhajsky in¹ Dejak Paola	di Paolo	10-2-1905 Wien	Celje
63	Dejak Alekso	di Emilio	30-3-1935 Ljubljana	Celje
64	Trischler Giuseppe Jožef	di Georg Jurij	15-9-1912 Bačka	Kranj
65	Slitscher Giovanni Janez	di Albin	18-9-1883 Ljubljana	Nemčija
66	Rhomberg Jörg Jurij	di Francesco	27-1-1889 Dornbirn	Lindau
67	Stoffel in¹ Rhomberg Kristina	di Giovanni Janez	1-4-1905 Lindau	Lindau
68	Rhomberg Gudrun	di Jörg Jurij	31-10-1939 Lindau	Lindau
69	Bamberg Ottmar	di Ottmar	26-9-1907 Ljubljana	Berlin
70	Brenner in¹ Švara Maria	di Lodovico	29-12-1903 Aachen	Frankfurt
71	Švara Tatjana	di Maria	23-4-1927 Frankfurt	Frankfurt
72	Scheeff in¹ Hilscher Rosina	di Giuseppe Jožef	10-11-1878 Stuttgart	Stuttgart
73	Deschmann Elsa	di Paolo	4-2-1916 Ljubljana	Domžale
74	Stiglitz Otto	di Mattia	3-11-1902 Wien	Bled
75	Rakovetz in¹ Stiglitz Giovanna Ivana	di Giovanni Janez	23-11-1909 Ljubljana	Bled
76	Stiglitz Eva	di Otto	29-3-1932 Ljubljana	Bled
77	Stiglitz Veronica	di Otto	9-1-1936 Ljubljana	Bled
78	Melitzer Francesco	di Paolo	26-2-1897 Domžale	Klagenfurt
79	Goritschnigg Ewald	di Francesco	31-12-1913 Ljubljana	Berlin
80	Breznikar Antonio	di Antonio	2-9-1889 Reka	Beograd
81	Bresowschek in¹ Breznikar Carla	di Giacomo Jakob	29-9-1896 Aninosa	Beograd
82	Černe Erich	di Michele	13-3-1889 Ljubljana	Beograd
83	Nitsch in¹ Černe Ela	di Felice	24-3-1892 Hirska Bistrica	Beograd
84	Papler in¹ Godez Francesca	di Mattia	22-2-1892 Eisern	Beograd
85	Godez Frida	di Francesca	18-10-1927 Ljubljana	Beograd
86	Godez Hedwig	di Francesca	31-10-1935 Beograd	Beograd
87	Godez Pia	di Francesca	16-5-1925 Ljubljana	Beograd
88	Godez Rosa	di Tomaso	2-8-1920 Ljubljana	Beograd
89	Jantscher Viljem	di Maria	5-5-1913 Lipljene	Smederevo
90	Košič in¹ Jantscher Catarina	di Giovanni Janez	16-2-1909 Zenica	Smederevo
91	Jantschar Nada	di Viljem	? 1928 Smederevo	Smederevo
92	Jantschar Tomaso	di Viljem	? 1936 Smederevo	Smederevo
93	Jantschar Dragan	di Viljem	? 1938 Smederevo	Smederevo
94	Kleinmayr Edler Felice	di Ignazio	14-1-1885 Kamnik	Beograd
95	Mirsch in¹ Kleinmayr Adolfin	di Adolfo	28-5-1883 Koloredov	Beograd
96	Marn Giuseppe Jožef	di Giuseppe Jožef	27-1-1901 Wien	Beograd
97	Doboj in¹ Marn Francesca	di Antonio	3-3-1904 Maribor	Beograd
98	Marn Emilia	di Giuseppe Jožef	? 1923 Zagreb	Beograd
99	Marn Antonio	di Giuseppe Jožef	? 1938 Beograd	Beograd
100	Schmidinger Fritz	di Carlo	13-9-1885 Kamnik	Beograd
101	Barsova in¹ Schmidinger Larisa	di Prokopij	17-3-1900 Perislavlj	Beograd
102	Schmidinger Elena	di Fritz	10-3-1927 Ljubljana	Beograd
103	Schmidinger Tatjana	di Fritz	11-9-1921 Ljubljana	Beograd
104	Schmidinger Pietro	di Fritz	14-11-1923 Ljubljana	Beograd
105	Prach Waldemar	di Giovanni Janez	5-5-1905 Sv. Urban pri Ptaju	Beograd
106	Tuchler in¹ Prach Giovanna Ivana	di Giovanni Janez	9-1-1915 Vrhnika	Beograd
107	Prach Vladoška	di Waldemar	28-6-? Split	Beograd
108	Mekinz Vittorio	di Francesco	4-10-1893 Ljubljana	Beograd
109	Stanzer in¹ Mekinz Rosalia	di Daniel	9-12-1912 Ljubljana	Beograd
110	Tornago Giovanni Janez	di Luigi Alojzij	4-8-1888 Ljubljana	Jagodina
111	Medved in¹ Tornago Margareta	di Emerich	19-9-1886 Ljubljana	Jagodina
112	Koprivec in¹ Samsa Anna	di Giacomo Jakob	22-9-1906 Amerika	Smederevo
113	Samsa Silva	di Anna	2-10-1927 Ljubljana	Smederevo
114	Samsa Antonio	di Anna	23-4-1930 Ljubljana	Smederevo
115	Samsa Rajmond	di Anna	25-11-1932 Ljubljana	Smederevo
116	Stampfl Carlo	di Francesco	26-1-1894 Ljubljana	Beograd
117	Auersperg in¹ Stampfl Anna	di Alfonso	1-8-1901 Ljubljana	Beograd
118	Schweiger Augusto	di Augusto	26-11-1900 Ljubljana	Beograd
119	Berger in¹ Schweiger Anna	di Giuseppe Jožef	31-5-1900 Madžarska	Beograd
120	Schweiger Adolfo	di Augusto	26-6-1937 Beograd	Beograd
121	Dobovšek Adolfo	di Rodolfo	12-6-1919 Savlje	München
122	Gradinger in¹ Pour Carla	di Rupert	25-2-1898 Ampflrang	Maribor
123	Pour Erwin	di Carlo	30-12-1923 Ljubljana	Maribor
124	Schleimer Klara	di Maxo	20-10-1910 Livold	Stuttgart
125	Spritzer Rodolfo	di Giuseppe Jožef	17-4-1919 Lahinja	München
126	Erker Georg Jurij	di Georg Jurij	5-3-1920 Slov. vas	Graz
127	Primosch Luigi Alojzij	di Luigi Alojzij	5-6-1914 Stara cerkev	Graz
128	Jaklitsch Elena Helena	di Andrea	8-4-1914 Sp. Ložine	Dessau
129	Zdrawitsch Federico	di Giovanni Janez	5-6-1921 Kočarji	Kranj

No. d'ord. Zap. števil.	Cognome e nome Priimek in ime	Paternità oče (mati)	Data e luogo di nascita Dan in kraj rojstva	Luogo di residenza Bivališče
130	Sterbenz Stefania	di Giovanni Janez	30-3-1913 Wien	Mayrhofen
131	Sterbenz Irmgard	di Stefania	3-6-1940 Mayrhofen	Mayrhofen
132	Ditz n.2 Loy Katarina	di Giovanni Janez	6-9-1875 Polom	Sudeten
133	Loschin Giuseppe Jožef	di Francesco	15-2-1915 Kočarji	Kanker
134	Walland Giuseppe Jožef	di Giuseppe Jožef	21-2-1907 Ljubljana	Zagreb
135	Bizić in ¹ Walland Stojka	di Dušan	27-11-1908 Bos. Dubica	Zagreb
136	Schmuck Giuseppina Jožefa	di Giovanni Janez	25-4-1917 Drandol	München
137	Schauer Francesco	di Giovanni Janez	23-5-1914 Črmošnjice	Ubingen
138	Kropf Giovanni Janez	di Giovanni Janez	18-3-1913 Zajčje polje	Nürnberg
139	Sterbenz Giovanni Janez	di Giuseppe Jožef	8-5-1906 Rajndol	Ferlach
140	Schemitsch in ¹ Sterbenz Fran- cesca	di Giuseppe Jožef	23-3-1906 Rajndol	Zagreb
141	Sterbenz Ingomar	di Giovanni Janez	20-12-1938 Stara cerkev	Zagreb
142	Tschinkel Irena	di Francesco	3-3-1913 Kočevje	München
143	Cantoni in ¹ Zöch Irma	di Luigi Alojzij	8-3-1879 Postojna	Graz
144	Klemenčič Otto	di Edoardo	23-5-1890 Ljubljana	Graz
145	Mally in ¹ Klemenčič Dora	di Julio	3-3-1901 Zagreb	Graz
146	Klemenčič Gera	di Otto	30-9-1926 Graz	Graz
147	Klemenčič Toni	di Otto	4-3-1930 Ljubljana	Graz
148	Damisch Giuseppe Jožef	di Giuseppe Jožef	13-5-1902 Novo mesto	Beograd
149	Beranitsch in ¹ Damisch Emilia	di Luigi Alojzij	25-10-1910 Dunaj	Beograd
150	Damisch Ingeborg	di Giuseppe Jožef	3-10-1941 Dunaj	Beograd
151	Cantoni Eugenia	di Luigi Alojzij	27-9-1877 Postojna	Graz
152	Cantoni Arno	di Riccardo	26-5-1921 Aussig	Aussig
153	Hertle Fritz	di Carlo	12-7-1885 Morava	Mengeš
154	Jahn in ¹ Hertle Gertruda Jera	di Carlo	19-6-1892 Magdeburg	Mengeš
155	Bisjak Giuseppina Jožefa	di Giovanni Janez	15-9-1900 Ljubljana	Kranj
156	Bisjak Rosalia	di Giuseppina Jožefa	9-10-1927 Ljubljana	Kranj
157	Bisjak Alberto	di Giuseppina Jožefa	4-3-1924 Ljubljana	Kranj
158	Jagritsch Teresa	di Giuseppina Jožefa	27-8-1912 Graz	Rollmege
159	Jagritsch Carlo	di Teresa	6-10-1936 Onek	Rollmege
160	Kučinić Giuseppe Jožef	di Nikola	22-IX-1904 Eisendorf	Monnerich
161	Kučinić Maria	di Giuseppe Jožef	1-11-1925 Vinomer	Berlin
162	Kučinić Giuseppe Jožef	di Giuseppe Jožef	? 8-1927 Vinomer	Monnerich
163	Kučinić Luigia Alojzija	di Giuseppe Jožef	? ? 1929 Boldras	Monnerich
164	Ritschel Vincenzo	di Francesco	4-4-1897 Marenberg	Mengeš
165	Lorenčič in ¹ Ritschel Julia	di Luigi Alojzij	31-1-1902 št. Jurij	Mengeš
166	Ritschel Vincenzo	di Vincenzo	11-4-1924 Turjak	Sevnica
167	Ritschel Francesco	di Vincenzo	29-1-1931 Turjak	Mengeš
168	Ritschel Greti	di Vincenzo	16-5-1932 Turjak	Mengeš
169	Ritschel Augusto	di Vincenzo	22-8-1922 Mengeš	Mengeš
170	Roth Mattia	di Mattia	19-8-1907 Jesenice	Laško
171	Mosche in ¹ Walenta Vera	di Alfonso	30-10-1877 Ljubljana	Zagreb
172	Weida Marian	di Gabriel	1-12-1898 Lemberg	Rajhenburg
173	Schwarz in ¹ Weida Maria	di Antonio	29-10-1909 Wien	Rajhenburg

¹ in = poročena, ² n. = rojena

In base alla disposizione contenuta nel paragrafo 15, punto 1°, delle norme di esecuzione del citato Accordo, gli eventuali creditori delle persone sopraindicate dovranno, entro due settimane dalla data di pubblicazione sul Boll. Uff., denunciare i rispettivi crediti di qualsiasi titolo all'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana — Ufficio di Compensazione dei debiti e dei crediti, Lubiana, Stari trg n. 34, II piano.

Lubiana, il 4 febbraio 1942-XX.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Na podstavi določbe § 15., t. 1., navodil za izvedbo omenjenega sporazuma morajo morebitni upniki zgoraj naštetih oseb prijaviti v dveh tednih od dne te objave v Službenem listu svoje terjatve iz katerega koli naslova Visokemu komisariatu za Ljubljansko pokrajino — Pobotnemu uradu za dolgove in terjatve v Ljubljani, Stari trg 34, II. nadstr.

Ljubljana dne 4. februarja 1942-XX.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Autorità giudiziarie

Og 1/42-4. 71

Avviamento della procedura per dichiarazione di morte presunta.

Antonio Jerman sen., nato il 18 aprile 1881 in Zalog, pertinente al comune di Smarjeta, distretto di Novo mesto, ammogliato, proprietario fondiario in Zalog n. 1, partì nel 1915 col

Sodna oblastva

Og 1/42-4. 71

Uvedba postopka za proglasitev mrtvim.

Jerman Anton starejši, rojen 18. aprila 1881, v Zalogu, pristojen v občino Smarjeta, okraj Novo mesto, oženjen, posestnik v Zalogu št. 1, je odšel v letu 1915. z bivšim 97. pešpolkom na italijansko bojišče, od koder

reggimento di fanteria n. 97 per il campo di battaglia italiano, da dove scrisse nello stesso anno due volte, non dando da quel tempo più notizie di sé.

Potendo quindi presumersi ai sensi del § 24/2 cod. civ. gen. nei suoi confronti l'avvenuta morte, viene avviata su proposta di suo figlio Antonio Jerman jun. di Zalog n. 1 la procedura per dichiarazione di morte presunta. Si invita chiunque abbia notizie dello stesso, di farle pervenire al firmato Tribunale ovvero al curatore

je istega leta samo dvakrat pisal, od tega časa dalje pa je neizvesten.

Ker utegne nastopiti zakonita domneva smrti v smislu § 24/2 odz., se uvaja po prošnji njegovega sina Jermana Antona ml. iz Zaloga št. 1 postopanje radi proglasitve mrtvim in se izdaje poziv, da vsakdo, ki kaj ve o pogrešanem, sporoči to sodišču ali pa Jarcu Ivanu, pis. pristavu v pok. v Novem me-

dello scomparso sig. Giovanni Jarc, assistente di canc. i. r. in Novo mesto.

Si diffida Antonio Jerman sen., se in vita, a presentarsi in persona al firmato Tribunale o a far pervenire allo stesso in altro modo notizie di sé.

Dopo il 20 febbraio 1943-XXI il Tribunale su analoga nuova proposta deciderà sulla dichiarazione di morte presunta dello scomparso Antonio Jerman sen.

Tribunale Civile e Penale, sez. V, di Novo mesto
il 3 febbraio 1942-XX.

Registro commerciale

Modificazioni e aggiunte:

26.

Sede: Lubiana.
Giorno dell'iscrizione: 22 gennaio 1942-XX.

Ditta: «Slograd, Slovenska gradbena in industrijska d. d., S. A.

Viene cancellato, per essere deceduto, il sig. dott. Giuseppe Grablovic dalla carica di membro del comitato amministrativo.

Tribunale Civile e Penale, sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 22 gennaio 1942-XX.
Rg B I 118/29.

27.

Sede: Novo mesto.
Giorno dell'iscrizione: 16 gennaio 1942-XX.

Ditta: «A. Pauser».
Oggetto d'esercizio: Commercio di generi misti.

Viene cancellato il sig. Adolfo Pauser dalla qualità di proprietario della ditta ed iscritta nella stessa qualità la sig.ra Anica Prijatelj n. Pauser in Novo mesto.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 16 gennaio 1942-XX.
Reg A I 234/3.

28.

Sede: Vrhnika.
Giorno dell'iscrizione: 8 gennaio 1942-XX.

Ditta: «Jos. Kunstel».
Oggetto d'esercizio: Commercio legname ed industria legname.

Viene cancellato, per essere deceduto, il sig. Giuseppe Kunstel dalla qualità di proprietario ed iscritto nella stessa qualità il sig. Vinko Kunstel, possidente e commerciante in Vrhnika.

Viene cancellato il sig. Vinko Kunstel dalla carica di procuratore della ditta anzidetta.

Si nomina a curatore dell'assente Vinko Kunstel sua moglie Joža Kunstel in Vrhnika, la quale firmerà per la ditta in maniera che apporrà sotto la ragione della ditta scritta o stampata o timbrata la sua sot-

stu, ki mu je za to zadevo postavljen za skrbnika.

Jerman Anton star. se poziva, da se zglati pri sodišču ali pa dà kako drugače vest, da je še živ.

Po 20. februarju 1943. bo sodišče po zopetnem predlogu razsodilo o proglasu Jermana Antona star. mrtvim.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. V.,
dne 3. februarja 1942.

Trgovinski register

Spremembe in dodatki:

26.

Sedež: Ljubljana.
Dan vpisa: 22. januarja 1942.
Besedilo: Slograd, Slovenska gradbena in industrijska d. d.

Izbrise se zbog smrti član upravnega sveta dr. Grablovic Josip.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
dne 22. januarja 1942.
Rg B I 118/29.

27.

Sedež: Novo mesto.
Dan vpisa: 16. januarja 1942-XX.
Besedilo: A. Pauser.

Obratni predmet: Trgovina z mešanim blagom.

Izbrise se dosedanji imetnik firme Pauser Adolf, Novo mesto, vpiše pa nova imetnica firme Prijatelj Anica, rojena Pauser, Novo mesto.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II.,
dne 16. januarja 1942.
Reg A I 234/3.

28.

Sedež: Vrhnika.
Dan vpisa: 8. januarja 1942.
Besedilo: Jos. Kunstel.

Obratni predmet: Trgovina z lesom in lesna industrija.

Izbrise se zbog smrti dosedanji lastnik firme Josip Kunstel, vpiše pa novi lastnik Kunstel Vinko, posestnik in trgovec na Vrhniki.

Izbrise se prokurist Kunstel Vinko.

Za skrbnico odsotnemu Kunstlu Vinku je postavljena njegova žena Kunstel Joža na Vrhniki, ki bo podpisovala tvrdko tako, da po zapisano ali tiskano ali s štampiljko odtisnjeno besedilo tvrdke podpiše svoje

toserizione coll'aggiunta: per absentem (p. a.).

Tribunale Civile e Penale sez. III, quale Tribunale di commercio di Lubiana
il 2 gennaio 1942-XX.
Pos II 78/14.

Cancellazioni:

29.

Sede: Kočevje.
Giorno della cancellazione: 23 gennaio 1942-XX.

Ditta: «Merkantilna banka d. d. v Kočevju v likvidaciji.»

Per attuata liquidazione.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto
il 23 gennaio 1942-XX.
Reg B I 8/10.

Registro consorziale

Iscrizioni:

30.

Sede: Sušje.
Giorno dell'iscrizione: 30 gennaio 1942-XX.

Ditta: «Vodovodna zadruga Studenčevka v Sušjah, zadruga z omejenim jamstvom.»

Scopo del consorzio è di provvedere i consortisti con acqua per l'economia domestica, agricola e l'igiene e di mantenere i relativi impianti per il fine anzidetto.

Il consorzio anzidetto è costituito a tempo indeterminato.

La quota consorziale è di L. 1 e deve versarsi contemporaneamente all'entrata nel consorzio, ovvero in rate, non più tardi di un anno. Ogni consortista ha facoltà di sottoscrivere ulteriori quote; di tali quote lo stesso può dare disdetta.

La garanzia è limitata; ogni consortista risponde per le obbligazioni del consorzio con le quote consorziali sottoscritte ed inoltre con una somma equivalente al loro ammontare.

Il consorzio è rappresentato dal comitato amministrativo.

Per il consorzio si firma in maniera che sotto la ragione consorziale appongono la propria sottoscrizione due membri del comitato amministrativo, ovvero un membro del comitato amministrativo e un impiegato del consorzio a ciò autorizzato.

Il comitato amministrativo si compone di 9 consortisti: membri ne sono i sigg.: 1) Giuseppe Kozina, propr. fond. in Sušje 6; 2) Luigi Prijatelj, propr. fond. in Vince 17; 3) Antonio Gorše, propr. fond. in Zapotok 26; 4) Luigi Čampa, propr. fond. in Zapotok 9; 5) Francesco Levstek, propr. fond. in Sušje 29; 6) Francesco Šilc, propr. fond. in Slatnik 21; 7) Rodolfo Andolšek, propr. fond. in Slatnik 24; 8) Giuseppe Tanko, propr. fond. in Vince 16 e 9) Leopoldo Puželj, propr. fond. in Zapotok n. 27.

ime z dodatkom per absentem (p. a.).

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani, odd. III.,
2. januarja 1942.
Pos II 78/14.

Izbrisi:

29.

Sedež: Kočevje.
Dan izbrisa: 23. jan. 1942.
Besedilo: Merkantilna banka d. d. v Kočevju v likvidaciji.
Po končani likvidaciji.

Okrožno kot trg. sodišče v Novem mestu, odd. II.,
dne 23. januarja 1942.
Reg B I 8/10.

Zadružni register

Vpisi:

30.

Sedež: Sušje.
Dan vpisa: 30. januarja 1942.
Besedilo: Vodovodna zadruga «Studenčevka» v Sušjah, zadruga z omejenim jamstvom.

Predmet poslovanja: Zadruga ima namen, oskrbovati svoje člane z vodo za gospodinjstvo, gospodarstvo in higieno in vzdrževati v ta namen vodovodne naprave.

Trajanje zadruge: nedoločen čas.

Poslovni delež znaša eno liro in se plača ali takoj pri vstopu ali v obrokih, vendar najkasneje v enem letu. Vsak zadržnik vpiše lahko tudi nadšteviline poslovne deleže, katere pa tudi lahko odpove.

Jamstvo je omejeno, vsak zadržnik jamči z vpisanimi deleži in še z enkratnim zneskom vpisanih deležev.

Zadrugo zastopa upravni odbor.

Podpis: Besedilo zadruge podpisujeta skupno po dva člana upravnega odbora ali pa en član upravnega odbora s še enim pooblaščenim uslužbencem zadruge.

Upravni odbor sestoji iz 9 zadržnikov, ti so:

1. Kozina Jože, posestnik, Sušje 6,
2. Prijatelj Alojz, posestnik, Vince 17,
3. Gorše Anton, posestnik, Zapotok 26,
4. Čampa Alojz, posestnik, Zapotok 9,
5. Levstek Franc, posestnik, Sušje 29,
6. Šilc Franc, posestnik, Slatnik 21,
7. Andolšek Rudolf, posestnik, Slatnik 24,
8. Tanko Jože, posestnik, Vince 16,
9. Puželj Leopold, posestnik, Zapotok 27.

Oznanila se objavljajo na razglasni deski v zadružni poslovnični, vabila na skupščino pa

Il consorzio pubblicherà i suoi comunicati mediante affissione all'albo della sede consorziale; inviti all'assemblea verranno pubblicati inoltre nel «Narodni gospodar» di Lubiana.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto il 30 gennaio 1942-XX.
Fi 1/42. — Zadr. II 25/1.

Modificazioni e aggiunte:

31. Sede: Škocjan.
Giorno dell'iscrizione: 30 gennaio 1942-XX.

Ditta: «Živinorejska selekcijska zadruga z omejenim jamstvom v Škocjanu», C. a. g. l.

Vengono cancellati i sigg. Francesco Kovačič, Antonio Stroj in ed Antonio Činkole dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità i sigg. Giovanni Selak, propr. fond. in Dobrava 5, Fric Marjetič, propr. fond. in Zloganska gora 10 ed Antonio Komljanec, propr. fond. in Zloganje 23.

Tribunale Civile e Penale, sez. II, quale Tribunale di commercio di Novo mesto il 30 gennaio 1942-XX.
Zadr. I 128/6.

Varie

Comunicazione.

La «EMONA» Istituto Agricolo Immobiliare di Lubiana e la «Deutsche Umsiedlungs-Treuhand Gesellschaft m. b. H.» di Berlino, rappresentata dal Delegato Germanico per l'Emigrazione in provincia di Lubiana, rendono noto quanto segue:

1. Tutto il patrimonio agricolo forestale con le relative pertinenze ed aziende accessorie, di proprietà dei cittadini germanici e degli alligati tedeschi emigranti dalla Provincia di Lubiana, che hanno rilasciato procura generale al Delegato Germanico per l'Emigrazione, è stato venduto all'«EMONA» Istituto Agricolo Immobiliare di Lubiana.

2. Alla stessa «EMONA» è stato contrattualmente riconosciuto, nell'acquisto di beni immobili urbani in Lubiana e Kočevje, appartenenti agli emigranti come sopra specificati, un diritto di priorità, a determinate particolari condizioni.

3. Le industrie che svolgono la loro attività nella Provincia di Lubiana escluse le segherie che vengono trattate a parte, non sono state comprese negli accordi con l'«EMONA» e possono perciò essere oggetto di libere trattative. Tuttavia la stessa «EMONA» ha dichiarato di

se poleg tega v listu «Narodni gospodar» v Ljubljani.

Okrožno kot trg, sodišče v Novem mestu, odd. II., dne 30. januarja 1942.
Fi 1/42. — Zadr. II 25/1.

Spremembe in dodatki:

31. Sedež: Škocjan.
Dan vpisa: 30. januarja 1942.
Besedilo: Živinorejska selekcijska zadruga z omejenim jamstvom v Škocjanu.

Izbrisali so se dosedanji člani upravnega odbora Kovačič Franc, Stroj in Anton in Činkole Anton ter vpisali novoizvoljeni člani upravnega odbora Selak Ivan, pos., Dobrava 5, Marjetič Fric, pos., Zloganska gora 10 in Komljanec Anton, pos., Zloganje 23.

Okrožno kot trg, sodišče Novo mesto, odd. II., dne 30. januarja 1942.
Zadr. I 128/6.

Razno

76

Obvestilo.

«EMONA», zavod za poljedelstvo in nepremičnine v Ljubljani, in «Deutsche Umsiedlungs-Treuhand Gesellschaft m. b. H. v Berlinu», ki jo zastopa nemški delegat za izselitev v Ljubljanski pokrajini, razglašata sledeče:

1. Vsa imovina, poljedelska in gozdna, z dotičnimi pritiklinami in pripadajočimi podjetji, last nemških državljanov in nemških drugorodcev, emigrantov iz Ljubljanske pokrajine, ki so izstavili splošno pooblastilo nemškemu delegatu za izselitev, je bila prodana «EMONI», zavodu za poljedelstvo in nepremičnine v Ljubljani.

2. Isti družbi «EMONA» je bila pogodbeno priznana prednostna pravica za nakup mestnih nepremičnin v Ljubljani in Kočevju, pripadajočih zgoraj navedenim izseljencem, pod gotovimi posebnimi pogoji.

3. Industrie, ki poslujejo v Ljubljanski pokrajini, izvzemši žage, glede katerih obstojijo posebni dogovori, niso bile privzete v dogovore z «EMONO» in morejo tedaj biti predmet prostih pogajanj. Vendar je sama «EMONA» izjavila, da je pripravljena pogajati se za nakup istih pri enakih pogojih z drugimi ponudniki.

essere disposta a trattarne l'acquisto, a parità di condizioni con altri offerenti.

4. Tutti coloro che abbiano interesse di acquistare od affittare alcuna delle proprietà indicate ai punti 1 e 2 tengano presente questa comunicazione onde regolarsi nell'intraprendere le necessarie trattative.

«Emona»
Istituto Agricolo Immobiliare.
«Deutsche Umsiedlungs-Treuhand Gesellschaft m. b. H.»
Lubiana, 6. febbraio 1942-XX.

* 46-3-2

Diffida ai creditori.

Il consorzio a g. ill. «Kmetška hranilnica in posojilnica v Mokronogu, z. z. n. j.» si è fusa col firmato consorzio ed ha cessato la sua attività. Si diffidano i creditori di detto consorzio ad insinuare le loro pretese al firmato consorzio entro mesi tre. A quei creditori che non acconsentiranno alla fusione, il firmato consorzio a richiesta taciterà tutte le loro pretese mediante pagamento, oppure presterà garanzia per esse, purchè insinuate entro i tre mesi di cui sopra. I creditori che ometteranno di insinuare le loro pretese, si considereranno come consenzienti alla fusione.

«Posojilnica v Trebnjem, z. z. n. j.»

* 65-2-2

Diffida ai creditori.

Il consorzio a g. l. «Zdravstvena zadruga z omejenim jamstvom v Ponikvah», p. Videm-Dobrépolje, si è messo in liquidazione. Si diffidano i creditori ad insinuare le loro pretese non più tardi di sei mesi al consorzio anzidetto risp. ai firmati liquidatori.

I liquidatori.

* 75

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto di circolazione della bicicletta, rilasciato nel 1941 dal capitanato distrettuale di Črnomelj al nome di Pešelj Josip, delavec iz Podgore dolnje št. 8, comune di Stari trg ob Kolpi. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giuseppe Pešelj.

* 72

Notificazione.

Mi è andato smarrito il libretto di servizio n. 17, rilasciato il 5 febbraio 1940 dal comune di Šmarjeta al nome di Radovan Franc, delavec v Zalovčah št. 36. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Francesco Radovan.

4. Vsi, ki se zanimajo za nakup, zakup ali najem zgoraj pod št. 1. in 2. navedenih premoženj, naj upoštevajo ta razglas, da se bodo znali pravilno ravnanati ob vstopu v potrebna pogajanja.

«Emona», zavod za poljedelstvo in nepremičnine.

«Deutsche Umsiedlungs-Treuhand Gesellschaft m. b. H.»
Ljubljana, 6. februarja 1942-XX.

* 46-3-2

Poziv upnikom.

Kmetška hranilnica in posojilnica v Mokronogu, z. z. n. j., se je spojila s podpisano zadrugo ter prestala. Upniki te zadruge se pozivajo, naj prijavijo v treh mesecih svoje terjatve podpisani zadrugi. Onim upnikom, ki bi ne privolili v spojitve, bo podpisana zadruga na njihovo zahtevo izplačala ali zavarovala vse njihove terjatve, če prijavijo ta svoj zahtevek v treh mesecih. Glede upnikov, ki bi tega ne storili, se bo vzelo, da privoljujejo v spojitve.

Posojilnica v Trebnjem, z. z. n. j.

* 65-2-2

Poziv upnikom.

Zdravstvena zadruga z omejenim jamstvom v Ponikvah, pošta Videm-Dobrépolje, je stopila v likvidacijo. Upniki se pozivajo, da prijavijo svoje terjatve najkasneje v 6 mesecih zadrugi oziroma likvidatorjem.

Likvidatorji.

* 75

Objava.

Izgubil sem prometno knjižico za bicikel, izdano od okrajnega glavarstva Črnomelj v letu 1941. na ime Pešelj Josip, delavec iz Podgore dolnje št. 8, občine Stari trg ob Kolpi. Progllašam jo za neveljavno.

Pešelj Josip s. r.

* 72

Objava.

Izgubil sem poslovno knjižico, izdano od občine Šmarjeta dne 5. februarja 1940, pod št. 17 na ime: Radovan Franc, delavec v Zalovčah št. 36. Progllašam jo za neveljavno.

Radovan Franc s. r.